



**PENERJEMAH TERSUMPAH
INDRA LISTYO, M.HUM**

**BAHASA INGGRIS KE BAHASA INDONESIA DAN
BAHASA INDONESIA KE BAHASA INGGRIS**

Surat Keputusan Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia

No. AHU-30 AH.03.07.2022 Tanggal 5 Oktober 2022

Jalan Gunung Salak No. 38, Bukit Golf Hijau, Sentul City, Kab. Bogor 16810, Indonesia

Tel: +62 21 87960009 - Ponsel: +62 8129939650 - Surel: indralisty@yahoo.com

Pernyataan Penerjemah Tersumpah

Saya, **INDRA LISTYO, M.Hum.**, Penerjemah Tersumpah di Republik Indonesia berdasarkan peraturan perundang-undangan yang berlaku di Republik Indonesia, dengan ini menerangkan dan menyatakan, sesuai dengan sumpah jabatan saya, bahwa dokumen ini merupakan terjemahan yang benar, setia, dan lengkap dari dokumen sumber yang diberikan kepada saya.

Sentul City, 24 Desember 2024



INDRA LISTYO, M.Hum.

Penerjemah Tersumpah [Bahasa Inggris ke Bahasa Indonesia dan Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris]

Surat Keputusan Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia

No. AHU-30 AH.03.07.2022 Tanggal 5 Oktober 2022

Alamat : Jl. Gunung Salak No. 38 Bukit Golf Hijau, Sentul City, Kab. Bogor, Jawa Barat, Indonesia

Telepon : Tel: +62 21 87960009 - Ponsel: +62 8129939650

Email : indralisty@yahoo.com

No. Register : 147-20241224-Pertor 65 2023-IEST



**PENERJEMAH TERSUMPAH
INDRA LISTYO, M.HUM**

**BAHASA INGGRIS KE BAHASA INDONESIA DAN
BAHASA INDONESIA KE BAHASA INGGRIS**

Surat Keputusan Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia

No. AHU-30 AH.03.07.2022 Tanggal 5 Oktober 2022

Jalan Gunung Salak No. 38, Bukit Golf Hijau, Sentul City, Kab. Bogor 16810, Indonesia

Tel: +62 21 87960009 - Ponsel: +62 8129939650 - Surel: indralistyo@yahoo.com

Sworn Translator's Statement

I, **INDRA LISTYO, M.Hum**, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia under the laws and regulations applicable in the Republic of Indonesia, hereby state and declare, under my oath of office, that this document is the accurate, faithful, and complete English translation of the source document in Indonesian presented to me.

Sentul City, December 24, 2024



INDRA LISTYO, M.Hum.

Sworn Translator [English into Indonesian and Indonesian into English]

Under Decision of the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia

No. AHU-30 AH.03.07.2022 Dated 5 October 2022

Address : Jl. Gunung Salak No. 38 Bukit Golf Hijau, Sentul City, Kab. Bogor, West Java, Indonesia

Telephone : Telephone: +62 21 87960009 – Cellular Phone: +62 8129939650

Email : indralistyo@yahoo.com

Register No. : 147-20241224-Pertor 65 2023-IEST

[LOGO OF UNNES]
UNIVERSITAS NEGERI SEMARANG
[COPY] REGULATION OF THE RECTOR OF UNIVERSITAS NEGERI SEMARANG
NUMBER 65 YEAR 2023
ON
THE AMENDMENT TO REGULATION OF THE RECTOR OF
UNIVERSITAS NEGERI SEMARANG
NUMBER 40 YEAR 2023
ON ADJUNCT PROFESSORS OF UNIVERSITAS NEGERI SEMARANG
BY THE GRACE OF THE ALMIGHTY GOD
THE RECTOR OF UNIVERSITAS NEGERI SEMARANG,

Considering: a. Regulation of the Rector of Universitas Negeri Semarang Number 40 Year 2023 on Adjunct Professors needs to be amended;

b. based on the consideration referred to in letter a, it is necessary that a Regulation of the Rector on the Amendment to the Regulation of the Rector Number 40 Year 2023 on Adjunct Professors of Universitas Negeri Semarang be issued.

Observing: 1. Law Number 20 Year 2003 on the National Education System (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2003 Number 78, Supplement to



- State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4301);
2. Law Number 12 Year 2012 on Higher Education (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2012 Number 158, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5336);
 3. Government Regulation Number 4 Year 2014 on Higher Education Administration and University Management (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2014 Number 16, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5500);
 4. Government Regulation Number 57 Year 2021 on National Education Standards (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2021 Number 87, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 6676) as amended by Government Regulation Number 4 Year 2022 on the Amendment to Government Regulation Number 57 Year 2021 on National Education Standards (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2022 Number 14,



Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 6762);

5. Government Regulation Number 36 Year 2022 on the State Higher Education Legal Entity of Universitas Negeri Semarang (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2022 Number 197, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 6824);
7. Regulation of the Rector of Universitas Negeri Semarang Number 11 Year 2023 on the Organizational Structure and Work Procedures under the Rector of Universitas Negeri Semarang;

HAS DECIDED:

To issue: REGULATION OF THE RECTOR ON THE AMENDMENT TO REGULATION OF THE RECTOR OF UNIVERSITAS NEGERI SEMARANG NUMBER 40 YEAR 2023 ON ADJUNCT PROFESSORS OF UNIVERSITAS NEGERI SEMARANG

Article I

Several provisions of the Regulation of the Rector of Universitas Negeri Semarang Number 40 Year 2023 on Adjunct Professors are amended as follows:

The provisions of Article 2 are amended to read as follows:



Article 2

- (1) The Adjunct Professor as referred to in Article 1 is awarded to an Associate Professor who meets the following requirements:
- a. possessing a minimum of 5 (five) years of experience in teaching, research, and service/partnership activities;
 - b. possessing experience as a member of a collaborative team engaged in research and science and/or technology development activities at the university level;
 - c. having at least 3 (three) scientific articles in his/her field of study published in reputable international journals, with either an SCImago Journal Rank (SJR) indicator of at least 0.3 (zero point three) or a Journal Impact Factor (JIF) on Web of Science (WoS) of at least 0.02 (zero point zero two) where the candidate must be the first author and/or corresponding author for at least 2 (two) articles, or having 3 (three) monumental artworks/monumental designs for faculty members in the field of art; and
 - d. having scientific works recognized internationally, with an h-index of at least 6.
- (2) The Adjunct Professor as referred to in Article 1 is awarded to a Professor who meets the following requirements:



- a. possessing a minimum of 10 (ten) years of experience in teaching, research, and service/partnership activities;
 - b. possessing experience as the coordinator of a collaborative team engaged in research and science and/or technology development activities at the university level at least twice;
 - c. having at least 8 (eight) scientific articles in his/her field of study published in reputable international journals, with either an SCImago Journal Rank (SJR) indicator of at least 0.7 (zero point seven) or a Journal Impact Factor (JIF) on Web of Science (WoS) of at least 0.05 (zero point zero five) where the candidate must be the first author and/or corresponding author for at least 3 (three) articles, or 8 (eight) monumental artworks/monumental designs for faculty members in the field of art; and
 - d. having scientific works recognized internationally, with an h-index of at least 9 (nine).
- (3) An Adjunct Professor appointee agrees to sign a Performance Agreement committing to contribute to the development of UNNES, particularly in accelerating international scientific publications, for a specified period in accordance with a written agreement between the appointee candidate and UNNES.



- (4) The Adjunct Professor awarded as referred to in paragraph (1) and paragraph (2) is valid for a period of 3 (three) years and may be extended subject to mutual agreement between the appointee candidate and UNNES.

CHAPTER II

This regulation shall take effect as of the date of its issuance.

Issued in Semarang

Dated December 8, 2023

RECTOR

UNIVERSITAS NEGERI SEMARANG

(SIGNED)

S MARTONO

The copy is in accordance with
the original

Head of the Law Office of
Universitas Negeri Semarang,

(signed)

CAHYA WULANDARI

